

г. Москва

Газета №

СОВЕТСКАЯ
КУЛЬТУРА

14 СЕН 1972

✓ «ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ» И ТЕАТРЫ ЭЛЛАДЫ

НЕДАВНО один из афинских еженедельников «То вима» обратился к ряду видных деятелей культуры Греции — режиссерам, актерам, драматургам с вопросом о том, что они думают о греческой цензуре.

«За последнее время, — пишет итальянская газета «Унита» в корреспонденции из Афин, — в Афинах были запрещены цензурой семнадцать произведений крупнейших дра-

матургов мира, среди них несколько греческих пьес».

Цензура, которая в Греции носит название «предварительного контроля», действует на основании двух законов, принятых во времена второй мировой войны, которые были отменены в послевоенные годы, но вновь возвращены к жизни «черными полковниками». Согласно этим законам, любая театральная труппа должна обращаться в цензуру

за разрешением поставить какое бы то ни было произведение. Разрешение должно возобновляться каждый раз, когда труппа собирается переехать из одного города в другой, и перед началом нового сезона. С другой стороны, если одна труппа получила разрешение ставить такую-то пьесу, это вовсе не значит, что и другая труппа может ее поставить. Пьеса, разрешенная к постановке в Афинах, может

быть запрещена в других городах страны. Далее. Каждый раз, когда в труппе происходит замена актеров на какие-то роли, это тоже должно быть согласовано с цензурой, равно как и первоначальное распределение ролей.

Цензура может делать с текстом пьесы все что угодно: вычеркивать целые куски, заменять отдельные реплики и слова. Причем чаще всего это происходит, когда спектакль

уже идет, если цензору вдруг покажется, что от его внимания ускользнул какой-то эпизод или реплика, которые могут вызвать нежелательную реакцию публики.

«В результате этой политики, — пишет газета «Унита», греческие театры предпочитают ставить либо «бульварные» пьесы, либо «урапатриотические» сочинения».

Л. РАТУШНЯК.